01010080 EPOPS

EN 420

(GB) FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Sewn gloves, palm made from artificial suede, back made from synthetic knit with Spandex and joint protectors. Velcro cuff and palm lining. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in size 9-11 in accordance with EN420:2003+A1:2009.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:

Identification of the manufacturer	**EPOPS -** Name of the glove
	Size of the glove
	Date of manufacture (year)
	Cat.I – against the minimal risks
label of conformity	**01010080 -** Type of glove

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA

Informacion baze: Doreza sewn, palme bërë nga kamoshi artificiale, e bërë prapa nga thur sintetike me material elastik dhe mbrojtës të përbashkëta. pranga Velcro dhe palme rreshtim. Ato janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ata janë prodhuar ne masen 9-11 në përputhje me EN420:2003+A1:2009.

Udhëzime për mirëmbajtjen dhe perdorimin: Mbroni doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pas përdorimit fshini me furçë papastërtitë dhe lejini ato te shtrira në temperaturë dhome.

Kujdes: Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse te makinerise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni doreza të dëmtuara. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta te projektuara për të mbrojtur vetëm kundër rreziqeve minimale, pasoja të cilat mund të parashikohen lehtesish me parë nga ana e përdoruesit. Ato nuk janë të përshtatshme për saldim, trajtimin e lendeve kimike, objekteve të mprehta apo të nxehtë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinuara vetëm për perdorim afatshkurtër ose njeperdorimsh. Në individë të ndjeshem mund të shkaktoje acarim të lëkurës. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një qese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Etiketimi:

Identifikimi i prodhuesit	**EPOPS -** Emri i dorezës
	Masa e dorezës
	Data e prodhimit (muaj / vit)
CE- Etiketa e konformitetit	**Cat.I -** kundër rreziqeve minimale
	01010080 - Lloji i dorezës

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) BEŞBARMAQLI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Əsas məlumatlar: Beşbarmaqlı əlcəklər: Ovuc hissəsi süni dəridən, barmaq hissəsi sürüşməyə davamlı tozdan, ovuc hissəsi dayanıqlı, arxa tərəfi isə sintetik parçadan ibarətdir. Yapışqanlı manjet. Əsasən quru mühitdə iş üçün hazırlanmışdır. 9-11 arası ölçülərdə EN420:2003+A1:2009 standartına uyğun olaraq hazırlanmışdır.

Texniki qulluq və istismarı üzrə təlimat: Əlcəkləri istilik şüalanmasının və kimyəvi maddələrin təsirindən qoruyun. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatını yumşaq fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri əvvəlcədən düzləndirərək, onları otaq temperaturunda saxlayın.

Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmişə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəçinin nəticələrini əvvəlcədən görə biləcəyi yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmış sadə fərdi qorunma vasitəsidir. Temperaturu 50° C dərəcədən yüksək olan qaynaq, kimyəvi maddələr, iti və qaynar alətlər ilə iş üçün yaramır. Qısamüddətli və ya birdəfəlik istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına səbəb ola bilər. Əlcəkləri yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Daşınma və saxlanma qaydası: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə daşımaq lazımdır. Quru qaranlıq və yaxşı havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Markalanması:

İstehsalçının tyniləşdirmə nişanı	**EPOPS –** Əlcəklərin adı
	Əlcəklərin ölçüsü
	İstehsal tarixi (ay/il)
	Cat.I – minimum risklərə qarşı
Uyğunluq nişanı	**01010080** – əlcəklərin növü

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Шити ръкавици, длан от изкуствен велур, гръб от синтетичен трикотаж със Spandex и протектори на ставите. Маншет с Velcro и подплата на дланта. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размер 9-11, в съответствие със стандарт EN420:2003+A1:2009.

Употреба и поддръжка: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са своевременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещени предмети с температура над 50° С. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. . Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

Маркировки:

Маркировка на производителя	**EPOPS –** Име на артикула
	Размер
	Дата на производство
Маркировка за съответствие с ЕС	**Кат.I –** Защита от минимални рискове
	01010080 – Тип ръкавица

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

171108

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Základní informace: Rukavice z umělého semiše v dlani, Spandexu na hřbetu s chrániči kloubů, se stahovací manžetou na suchý zip a podšívkou v dlani. Jsou určeny zejména pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 9-11 v souladu s EN420:2003+A1:2009.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U přecitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:

Identifikace výrobce	**EPOPS -** název rukavice
	velikost
	datum výroby (rok)
	Cat.I - jen pro minimální rizika
značka shody	**01010080 -** typ rukavice

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.

(DE) FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

Grundinformationen: Genähter Handschuh, Handfläche aus Kunst-Veloursleder, Handrücken aus Kunststrick mit Spandex und aufgesetzen Protektoren, Klettverschlussmanschetten und Handflächenfutter. Erhältlich sind die Grössen 9-11 laut EN420:2003+A1:2009.

Benutzungsanleitung und Pflegeanleitung: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Und vor chemischen Stoffen. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen.

Hinweis: Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie beschädigte Handschuhe. Dieser Handschuh ist eine einfache persönliche Schutzausrüstung, die nur gegen geringfügige Risiken schützt, deren Auswirkungen von Benutzer rechtzeitig wahrgenommen werden können. Für die Verwendung bei Schweißarbeiten und Manipulation mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen (über 50°C) sind sie nicht geeignet. Man setzt einmalige oder kurzzeitige Verwendung voraus. Den Handschuh nicht in der Waschmaschine waschen oder chemisch reinigen.Bei überempfindlichen Personen können Hautreizungen vorkommen.

Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der Originalverpackung oder in einem Kunststoffbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener, dunkler und belüfteter Umgebung.

Kennzeichnung:

Identifikation des Herstellers	**EPOPS -** Handschuhname
	Grösse
	Herstellungsjahr
	Cat.I – für minimale Risiken
Konformitätszeichen	**01010080 –** Typennummer

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKE FEM FINGER

Basis-information: Handsker med håndflade i kunst-ruskind, Spandex håndryg, ribkrave samt dekorativt mønstertryk. Findes i størrelserne 9-11 i overensstemmelse med EN420:2003+A1:2009.

Instruktioner for vedligeholdelse og brug: Beskyt handskerne mod strålevarme og påvirkning af kemiske substanser. Efter brug bør grovere tilsmudsning fjernes med en fin børste. Handskerne bør opbevares løst udstrakt ved stuetemperatur.

Advarsel: Handskerne bør ikke anvendes, hvor der er risiko for, at de kan vikles ind i bevægelige maskindele. Brug altid korrekt handskestørrelse og tjek handskernes tilstand før ibrugtagning. Brug aldrig beskadigede handsker. Disse handsker er klassificeret som simpelt beskyttelsesudstyr, og er således designet til beskyttelse kun mod minimale risici, hvor det er muligt for brugeren at forudsige konsekvenserne. De er ikke egnede til svejsning, håndtering af kemikalier, skarpe eller varme emner med temperaturer over 50° C. Til korttids- eller éngangsbrug. For brugere, som er særligt modtagelige herfor, kan der forekomme hudirritation. Hanskerne er ikke egnede til vask eller kemisk rensning.

Transport og lager: Handskerne bør transporteres i den originale emballage eller i plast-pose. Opbevares bedst i tørre, mørke og ventilerede omgivelse. Handskernes estimerede holdbarhed er ca. 5 år fra produktionsdatoen, under forudsætning af at de har været opbevaret under egnede forhold.

Mærkning:

Identifikation af producent	**EPOPS –** Handskens navn
	Handskens størrelse
	Produktionsår
Overensstemmelses-mærke	**Cat.I –** Mod minimal risiko
	01010080 – Handsketype

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) KAITSEKINDAD

Info: Õmmeldud sõrmkindad, mille peopesa katab seemisnahk. Kinda pealis on valmistatud sünteetilisest elastaanist, takjakinnitused, tugevdatud peopesaga. Saadaval suuruses 9-11, vastavad EN420:2003+A1:2009 nõuetele.

Kasutusjuhised: Hoidke kindaid eemal otsesest kuumusest ja kemikaalidest. Peale kasutamist eemaldage harja abil üleliigne mustus ja jätke kindad toatemperatuurile.

Hoiatus: Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinaosade läheduses. Kasutage alati Teile sobivat suurust ja kontrollige enne igat kasutust kinnaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud vältimaks minimaalseid riske, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindad ei ole sobilikud keevitamiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50° C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

Transport ja ladustamine: Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeg on 5 aastat peale tootmiskuupäeva (kindaid tuleb hoida nõutud tingimustes).

Märgistus:

Tootja	**EPOPS –** kinda nimetus
	kinda suurus
	valmistamise aeg (aasta)
	Cat.I – riskihinnang
vastavus	**01010080 -** tootekood

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

Información básica: Guantes combinados con palmas de material sintético especial, espalda hecha de tejido sintético con Spandex y protectores de articulaciones, brazalete de velcro ajustable y forro de palma. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en talles 9-11 conforme a EN420:2003+A1:2009.

Manual de uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

Advertencia: Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Marcas:

Identificación del fabricante	**EPOPS -** nombre
	talle
	fecha de producción (mes/año)
	Cat.I – solo para riesgos mínimos
marca de conformidad	**01010080 –** tipo de guante

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Perustiedot: Yhdistelmäkäsineet, kämmenosa on synteettisestä erityismateriaalista, kämmenselkä on erittäin kestävää kangasta, säädettävä ranneke tarranauhalla ja kämmenvuori. Tarkoitettu käyttöön ennen kaikkea kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 9-11 standardin EN420:2003+A1:2009 mukaisesti.

Käyttö- ja huolto-ohje: Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huoneenlämpötilassa.

Huomautus: Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisilta riskeiltä, jotka käyttäjä voi havaita ennakolta, suojaukseen tarkoitettu yksinkertainen henkilökohtainen suojaväline. Ne eivät sovellu hitsaukseen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpötilaltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiden käytön oletetaan olevan kertaluonteista tai lyhytaikaista. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä muovipussissa tai alkuperäisessä kartonkipakkauksessa. Varastoi kuivassa, pimeässä ja tuuletetussa tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Merkinnät:

Valmistajan tunniste	**EPOPS -** käsineen nimi
	koko
	valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
vaatimustenmukaisuuden merkintä	**Cat.I -** vain minimaalisia riskejä varten
	01010080 - käsineen tyyppi

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(FR) GANTS DE PROTECTION DES 5 - DOIGTS

Description du gant: Gant avec paume en daim artificiel, spandex dos, bande élastique aux poignets et application d'impression décorative. Les tailles disponibles sont: 9-11 selon EN420:2003+A1:2009.

Nettoyage et entretien: Protège les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

Avertissement: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'emmêlement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais de gants endommagés. Ces gants sont des équipements de protection individuelle tout simple pour se protéger contre des risques minimes dont les conséquences peuvent correctement prévues par l'utilisateur. Ces gants ne sont pas approprié pour la soudure, produits chimiques, pointu ou objets chauds avec une température supérieure à 50°C. Ce gant est utile exclusivement pour des périodes courtes ou jetable. Irritation de la peau peut-être survenir chez des personnes sensibles. Les gants ne peuvent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage original ou dans un sac en plasitque et être conservé dans un endroit sec, sombre et aéré. La durée de conservation est de cinq ans a compter de la date de la fabrication.

L'étiquettage:

L'identification du fabricant	**EPOPS –** Le nom du gant
	La taille du gant
	L'année de fabrication
L'étiquettage à conformément	**Cat.I –** A risques minimes
	01010080 – Le type de gant

Le fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR)(CY) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟ-ΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I

Βασικές πληροφορίες: Ραμμένα γάντια, παλάμη από τεχνητό σουέτ, πλάτη κατασκευασμένη από συνθετικό πλεκτό με Spandex και προστατευτικά αρθρώσεων. Μανσέτα με χράτς και φόδρα στην παλάμη. Είναι σχεδιασμένα κυρίως για εργασίες σε στεγνό περιβάλλον. Είναι κατασκευασμένα σε μέγεθος 9-11 σύμφωνα με τον κανονισμό EN420:2003+A1:2009.

Οδηγίες για την συντήρηση και την χρήση: Προστατέψτε τα γάντια από ακτινοβολούμενη θερμότητα και την επιρροή χημικών ουσιών. Μετά από την χρήση απομακρύνετε την τραχύτερη βρωμιά χρησιμοποιώντας λεπτή βούρτσα και αφήστε τα γάντια ελεύθερα τεντωμένα σε θερμοκρασία δωματίου.

Προειδοποίηση: Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια φθαρμένα. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προφύλαξης, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειες των οποίων ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δεόντως εκ των προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλήσεις, χειρισμό χημικών και χειρισμό αιχμηρών ή καυτών αντικειμένων με θερμοκρασία άνω των 50°C. Προορίζονται για χρήση μικρού χρόνου η για μία φορά. Σε ευαίσθητα άτομα, μπορεί να προκληθεί ερεθισμός του δέρματος. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με στεγνό καθάρισμα.

Μεταφορά και φύλαξη: Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στο αρχικό τους χάρτινο κουτί η σε πλαστική σακούλα. Αποθηκεύονται σε ξηρό, σκοτεινό και αεριζόμενο χώρο. Η διάρκεια ζωής τους είναι κατ' ελάχιστο 2 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των αν αποθηκεύονται σε κατάλληλες συνθήκες.

Ετικέτα:

Ταυτότητα κατασκευαστή	**EPOPS –** Όνομα του γαντιού
	Μέγεθος του γαντιού
	Ημερομηνία κατασκευής(μήνας / έτος)
	Cat.I – μόνο ελάχιστοι κίνδυνοι
Ετικέτα συμμόρφωσης	**01010080 –** Τύπος του γαντιού

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE S PET PRSTIJU

Osnovne informacije: Šivane rukavice, dlan od umjetnog antilopa, gornjište od sintetičkog tkanja sa Spandex-om i zaštitom na zglobovima. Velcro manžeta i podstava na dlanu. Primarno su dizajnirane za rad u suhom okruženju. Napravljene su u veličini 9-11 u skladu sa normom EN420:2003+A1:2009.

Upute za održavanje i upotrebu: Rukavice treba zaštiti od vrućine i utjecaja kemijskih supstanci. Nakon korištenja ukloniti grubu prljavštinu finom četkom i ostaviti ih na sobnoj temperaturi.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju koristiti ako postoji rizik od pokretnih dijelova stroja koji mogu zahvatiti rukavice. Uvijek koristiti rukavice odgovarajuće veličine i provjeriti u kakvom su stanju prije korištenja. Rukavice koje su oštećene ne koristiti. Ove rukavice su jednostavna zaštitna oprema i dizajnirane su samo za zaštitu od minimalnih rizika, posljedice kojih se mogu pravovremeno predvidjeti od strane korisnika. Ne mogu se koristiti pri varenju, rukovanju kemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima sa temperaturama većim od 50° C. Namjena je za kratku ili jednokratnu upotrebu. Kod osoba koje su osjetljivije može doći do iritacije kože. Rukavice se ne mogu prati u stroju za pranje rublja ili kemijski.

Transport i skladištenje: Rukavice se moraju transportirati u originalnom pakiranju ili u plastičnoj vrećici. Skladištiti u suhom, tamnom i dobro ventiliranom prostoru. Rok trajanja je 5 dana od dana proizvodnje, kada se skladište u odgovarajućim uvjetima.

Oznake:

Identifikacija proizvođača	**EPOPS –** Ime rukavica
	Veličina rukavica
	Datum proizvodnje (godina)
	Cat.I – Zaštita od minimalnih rizika
Oznaka sukladnosti	**01010080 –** Šifra rukavica

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

(HU) TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ

Általános leírás: Varrott kesztyű művelúr, bélelt tenyérrel, erősítésekkel. Kézfejen rugalmas Spandex® anyag, tépőzáras mandzsettával. Méretválaszték: 9-11, EN420:2003+A1:2009 szerint.

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használata után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50°C, kezelésére. A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt.

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Jelölések:

	EPOPS - elnevezés
gyártó azonosítója	mérett
	gyártás dátuma (év)
EK megfelelelőségi jel	**Cat.I -** minimális kockázatok elleni védelem
	01010080 – típusszám

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE A CINQUE DITA

Informazioni di base: Guanti con palmo in finta pelle scamosciata, dorso in Spandex con protezione delle articolazioni, manicotto con chiusura in velcro e palmo internamente imbottito. Particolarmente indicati per i lavori in ambienti asciutti. Sono prodotti nelle taglie 9-11 in conformità alla norma EN420:2003+A1:2009.

Istruzioni per l'uso e la manutenzione: Tenere i guanti lontani dai fonti di calore e dalle sostanze chimiche. Dopo l'uso rimuovere le grosse impurità con una spazzola delicata e lasciare asciugare i guanti ben stesi alla temperatura ambiente.

Avviso: Indossare sempre la taglia giusta e prima dell'uso controllarne lo stato. Mai utilizzare i guanti danneggiati. Questi guanti sono un semplice dispositivo di protezione individuale idoneo alla protezione dai rischi minimi, le conseguenze dei quali sono da prevedersi dall'utilizzatore in tempo. Non sono idonei per i saldatori neppure per manipolazione di sostanze chimiche, oggetti affilati o caldi che abbiano una temperatura superiore ai 50 °C. Sono concepiti per il monouso oppure l'uso a breve termine. I guanti non possono essere lavati neppure puliti chimicamente. Possono provocare irritazione cutanea alle persone ipersensibili.

Trasporto e stoccaggio: Trasportare nel sacchetto di plastica oppure nell'imballaggio originale di cartone. Stoccare in luoghi asciutti, scuri e ben aerati. Nelle condizioni consigliate e normali di stoccaggio la data minima di conservazione è generalmente di 5 anni.

Indicazioni:

Identificazione del produttore	**EPOPS -** denominazione dei guanti
	taglia
	data di produzione (mese/anno)
marcatura CE di conformità	**Cat.I -** solo per i rischi minimi
	01010080 - tipo del guanto

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(KZ) БЕССАУСАҚТЫ ҚОРҒАНЫС ҚОЛҒАБЫ

Негізгі мәліметтері: Алақаны арнайы синтетикалық материалдан, саусақтарының арасында қозғалыс үшін жұқа пұлды, жабысқышы бар тарылтылатын манжеталы комбинацияланған қолғап. Көбінде сырт жұмысына арналған. EN420:2003+A1:2009 стандартына сәйкес 9-11 размерлерінде жасалады.

Қолдану және күтім нұсқауы: Қолғапты жарқын жылу және химиялық заттардың әсерінен қорғаңыз. Дөрекі кір қолданғаннан кейін щёткамен кетіріп сумен шайып қолғапты бөлме жылылығында бос жайып қойыңыз.

Сақтандыру: Үнемі қолғаптың таритын размерін ғана қолданыңыз, қолданардан бұрын жағдайын тұрақты тексеріп тұрыңыз. Ешқашан бұзылып талқандалған қолғап қолданбаңыз. Бұл қолғап зардабын алдын ала болжауға болар ең аз тәуекел төндірер қауіптен сақтандыру жеке тұлғалық қарапайым қорғану жабдығы болмақ. Дәнекерлеу үшін, химиялық заттар, қырлы өткір және 50°С–тан жоғарғы ыстықтықтағы ыстық заттармен жұмыстауға жарамды емес. Оларды бір рет не қысқа уақыт ғана қолданылады деп есептеуде. Қолғапты жууға, химиялық тазартуға салуға болмайды. Сезімтал адамдарда терісі қышыну, бөртуі мүмкін.

Тасымалдау және сақтау: Қолғапты өзінің алғашқы қағаз қабында не пластмасса дорбада тасымалдаңыз. Қолғапты құрғақ, салқын жерде және күн сәулесі тура түспейтін жерде сақтау қажет. Сай мүмкіндікте сақтағанда ең аз дегенде 5 жыл сақталынады.

Белгісі:

өндіруш	**EPOPS -** қолғап аты
сәйкестендіру	размері
	жасалған мерзімі (ай/жылы)
сәйкестікті таңба	**Cat.I –** тек ең аз тәуекел үшін
	01010080 - қолғап тип маркасы

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч. Чехия республикасы

(LT) PIRŠTUOTOS PIRŠTINĖS

Bendra informacija: Siūtos pirštinės, delnas pagamintas iš sintetinės verstos odos, Viršus pagamintas iš sintetinio pluošto su Spandex ir integruotų apsaugų. Velkro rankogalis ir delno pamušalas. Jos sukurtas dirbti sausoje darbo aplinkoje. Pirštinės yra 9-11 ir atitinka EN420:2003+A1:2009 standartą.

Instrukcija priežiūrai ir naudojimui: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Atsiradus nešvarumams, juo pašalinti švelnia šluoste ir palikti laisvai išdžiūti kambario temperatūroje.

Įspėjimas: Pirštinės negali būti naudojamos, jeigu yra judančių mechaninių detalių pavojus. Visuomet reikia pasirinkti tinkamą pirštinių dydį, patikrinti pirštinių būklę prieš naudojimą. Negalima dėvėti pažeistų pirštinių. Šios pirštinės yra paprasta apsaugos asmens priemonė, skirta apsaugoti tik nuo minimalių mechaninių poveikių, kuriuos iš anksto vartotojas gali nuspėti. Jos nėra tinkamos suvirinimui, nuo cheminės apsaugos, aštrių ar kietų detalių, kurių temperatūra didesnė nie 50° C. Skirtos naudotis trumpą laikotarpį arba vieną kartą. Jautriems asmenims, gali sukelti odos sudirginimų. Pirštinių negalima skalbti arba valyti sausuoju valymu.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės turi būti transportuojamos originaliose pakuotėse arba plastmasiniame maišelyje. Sandėliuoti tik sausoje, tamsioje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje. Tinkamos naudoti 5 metus nuo pagaminimo datos, jei jos yra laikomos tinkamomis sąlygomis

Žymėjimas:

Identificija gamintojo	**EPOPS –** Pirštinių pavadinimas
	Pirštinių dydis
	Pagaminimo data (metai)
	Cat.I – nuo minimalių poveikių
atitikties ženklas	**01010080 –** Pirštinių tipas

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

Pamatinformācija: Mākslīgās zamšādas plauksta, sintētiska adījuma virspuse ar pirkstu locītavu aizsargiem. Velcro aizdare un oderēta plauksta. Paredzēti galvenokārt darbam sausā darba vidē. Pieejamais izmērs 9-11 saskaņā ar EN420:2003+A1:2009.

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tieša karstuma un ķīmisku vielu ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar smalku birstīti un atstājiet tos brīvi izklātus istabas temperatūrā.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet bojātus cimdus. Šie cimdi ir vienkāršs individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai tikai pret minimāliem riskiem, kurus lietotājs var iepriekš paredzēt. Cimdi nav piemēroti metināšanai, saskarei ar ķimikālijām, asiem vai karstiem priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50° C. Paredzēti īslaicīgai lietošanai. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums. Cimdus nevar mazgāt vai tīrīt ķīmiski.

Uzglabāšana un transportēšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt sausā, tumšā un labi ventilētā telpā. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Marķējums:

Ražotāja identifikācija	**EPOPS** – Cimda nosaukums
	Cimda izmērs
	Ražošanas datums (gads)
Atbilstības apzīmējums	**Cat.I** – Pret minimāliem riskiem
	01010080 – Cimda tips

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Omschrijving handschoen: Handschoenen gemaakt van synthetisch leer, spandex rug, voorzien van print. Verkrijgbaar in maat 9-11 volgens EN420:2003+A1:2009.

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele kartonnen verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Eigenschappen en markering:

	EPOPS – artikelnaam
leverancier	maat
	productiedatum (jaar)
	Cat.I – tegen minimale risico's
Label conform	**01010080 –** artikelnummer

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) 5-FINGREDE VERNEHANSKER

Grunnleggende informasjon: Kombinerte hansker, håndflate av syntetisk spesialmateriale, et svært bestandig stoff på håndryggen, innstillbar mansjett til borrelås og palmeforing. Hanskene er beregnet på arbeid i tørt miljø. De framstilles i størrelsene 9-11 i samsvar med EN420:2003+A1:2009.

Anvisning ang. bruk og vedlikehold: Beskytt hanskene mot intens varme og påvirkning fra kjemikalier. Etter bruk fjerner du grovere urenheter med en børste og og lar hanskene få ligge fritt og tørke i romtemperatur. **NB!** Bruk alltid riktig hanskestørrelse og kontroller hanskenes stand før bruk. Bruk aldri skadede hansker. Disse hanskene representerer et enkelt verneutstyr som er beregnet på vern mot et minimum av farer hvis konsekvenser kan forutsettes av brukeren i tide. De egner seg ikke til sveising, håndtering av kjemikalier, skarpe eller varme gjenstander med en temperatur på over 50°C. Hanskene forutsettes bruk en enkelt gang eller over kortere tid. Hanskene kan ikke vaskes i maskin eller renses kjemisk. Hos følsomme personer kan det ikke utelukkes at huden vil kunne bli irritert.

Transport og oppbevaring: Fraktes i plastposer eller i originalkartongen. Oppbevares i tørre, mørke og ventilerte rom. Under forutsetning av egnede lagringsforhold, kan hanskene oppbevares i min. fem år.

Merking:

Produsent identifikasjon	**EPOPS –** hanskenavn
	Størrelse
	Produksjonsdato (måned/år)
	Cat. I – kun beregnet på minimale risikoer
Samsvarsmerking	**01010080 -** hansketype

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Informacja podstawowe Rękawice dziane, szyte, część dłonicowa ze sztucznego zamszu z podszewką, część wierzchnia z włókna syntetycznego zawierającego Spandex oraz ochronniki stawów. Mankiet zapinany na rzep. Przeznaczone do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach 9-11 zgodnie z normą EN420:2003+A1:2009.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy rękawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: należy zawsze stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Oznaczenia:

Identyfikacja producenta	**EPOPS -** nazwa rękawic
	rozmiar
	data produkcji (rok)
Oznaczenie zgodności	**Cat.I -** tylko przy minimalnym ryzyku
	01010080 - typ rękawic

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Informações básicas: Luvas combinadas, palma de material sintético especial, tecido muito resistente na parte de trás da mão e protetores de juntas, punho ajustável com velcro e revestimento de palmeiras. São projetadas principalmente para trabalhos no ambiente seco. As luvas são produzidas em tamanhos 9-11 de acordo com EN420:2003+A1:2009.

Instruções para uso e manutenção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante e contra o efeito de substâncias químicas. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova suave e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente.

Aviso: Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar as luvas danificadas. Estas luvas são para proteção individual simples, projetadas apenas para a proteção de riscos mínimos, cujas consequências podem ser previstas a tempo pelo usuário. Não são convenientes para soldagem, para manipulação com substâncias químicas, objetos afiados ou quentes com temperatura acima de 50°C. Recomenda-se uso único ou por tempo curto. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas em saco de plástico ou na embalagem original. Armazenar em ambiente seco, escuro e bem ventilado. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil mínima é de 5 anos.

Marcação:

Identificação do fabricante	**EPOPS** – nome de luvas
	tamanho
	data de fabricação (mês/ano)
Marca de conformidade	**Cat. I** – somente para riscos mínimos
	01010080 – tipo de luvas

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(RO) INSTRUCTIUNI MANUSI DE PROTECTIE

Informaţii de bază: Mănuşi cusute,palma fabricată din piele de caprioară artificială, dosul din Spandex® tricotat si protecție la incheietură. Manşetă cu arici şi captuşită.. Dimensiuni 9-11, în conformitate cu EN420:2003+A1:2009.

Utilizare: Recomandat pentru medii uscate.

Mod de utilizare si intretinere: Manusi de protectie impotriva caldurii radiante, nu expuneti solventilor organici si vaporilor acestora, lubrifiantilor, grasimilor, uleiurilor minerale si apei. Dupa utilizare indepartati murdaria cu o perie fina. Manusile umede se usuca la temperatura camerei. Nu pot fi spalate sau curatate chimic. La persoanele sensibile pot provoca iritatii ale pielii, in acest caz incetati utilizarea lor.

Atentie: Purtati totdeauna manusi de marime potrivita! Verificati starea manusilor inainte de utilizare! Nu folositi manusi deteriorate! Aceste manusi ofera o protectie minima impotriva unor riscuri mecanice previzibile. A nu se folosi la sudura, manipularii substantelor chimice, a obiectelor ascutite si fierbinti, a caror temperatura depaseste 50°C.

Transport si depozitare: Transportul se va face in pungi de plastic sau cutiile de carton originale.A se depozita in spatii racoroase si uscate departe de lumina directa a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricaţie, în condiţii adecvate.

Marcaje:

Identificarea producătorului	**EPOPS -** denumirea
	marimea
	data fabricatiei (anul)
	Cat.I - protectie pentru nivel de risc minim
Marcajul CE	**01010080 -** cod produs

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE SA PRSTIMA

Osnovne informacije: Šivene rukavice, dlan od veštačke kože, zadnji deo od sintetičkog tkanja sa spandeksom i zaštitom zglobova. Manžetna na lepljenje i postava na dlanu. Dizajnirane su za rad na suvom prvenstveno. Veličina 9-11 u skladu sa EN420:2003+A1:2009.

Uputstva za održavanje i upotrebu: Zaštitite ih od toplotnog zračenja i uticaja hemijskih supstanci. Posle upotrebe očistite grubu prljavštinu četkom i ostavite ih na vazduhu na sobnoj temperaturi.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proveriti stanje rukavica. Nikada ne koristiti oštećene rukavice. Ove rukavice su jednostavna lična zaštitna oprema dizajnirana za zaštitu od minimalnih rizika, čije posledice sam korisnik može unapred da predvidi. Nisu pogodne za zavarivanje, rukovanje hemikalijama, upotrebu oštrih ili vrelih oredmeta sa temeraturama većim od 50° C. Namenjene su za kratkoročnu ili jednokratnu upotrebu. Kod nekih pojedinaca može doći do iritacije kože. Rukavice se ne smeju prati ili hemijski čistiti.

Transport i čuvanje: Rukavice treba transportovati u originalnom pakovanju ili u plastičnoj kesi. Čuvati na suvom, tamnom i provetrenom mestu. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje ukoliko se čuva u odgovarajućim uslovima.

Oznake:

Identifikacija proizvodjača	**EPOPS** Naziv rukavice
	veličina rukavice
	Datum proizvodnje (godine)
	Cat.I – od minimalnih rizika
Oznaka uskladjenosti	**01010080 –** vrsta rukavice
srpski znak usaglašenosti	

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

01010080 EPOPS

EN 420

RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки из синтетической кожи и спандекса CERVA ЭПОПС для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA ЭПОПС предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA ЭПОПС не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

EAC Перчатки CERVA ЭПОПС соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ЭПОПС может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ЭПОПС внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ЭПОПС не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ЭПОПС рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ЭПОПС нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лентах. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ЭПОПС указан на вшивном ярлыке и на самой перчатке.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA ЭПОПС в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ЭПОПС при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Состав: 50% - синтетическая кожа, 2% - спандекс, 48% - синтетическое волокно

Дата изготовления указана на вшивном ярлыке.

Производитель: CERVA GROUP a.s.
Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика.
Страна-изготовитель: Пакистан.

SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

Grundläggande information: Handskar med fem fingrar. Handflata av konstläder, handskens baksida är tillverkad i syntetiskt tyg och fogskydd. Kardborremanschett och handflatan. De är främst avsedda för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 9-11 i enlighet med EN420:2003+A1:2009.

Instruktioner för underhåll och användning: Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan av kemiska ämnen. Efter användningen ta bort grov smuts med en fin pensel och lämna handskarna lätt utsträckta i rumstemperatur.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

Frakt och förvaring: Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

Märkning:

Identifiering av tillverkaren	**EPOPS** - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år)
CE överensstämmelsemärkning	**Cat.I** – mot minimala risker **01010080** - handsktyp

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

Osnovne informacije: Zaščitne rokavice iz umetnega semiša na dlani, spodaj elastan, elastična manšeta in dekorativni tisk. Dobavljive v velikostih 9-11, v skladu s standardom EN420:2003+A1:2009.

Navodilo za vzdrževanje in uporabo: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemikalij. Po uporabi z nežno ščetko odstranite umazanijo in jih spravite izravnane na sobni temperaturi.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za rokovanje z napravami, kjer obstaja nevarnost, da se ob vrtenju naprave rokavica lahko zagozdi. Vedno uporabljajte primerno velikost rokavice in pred uporabo preverite stanje rokavice. Nikoli ne uporabljajte poškodovane rokavice. Rokavica spada med osnovno varovalno opremo za zaščito pred minimalnimi tveganji, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50 ºC. Primerne za krajšo uporabo oz. enkratno uporabo. V določenih primerih lahko povzroči iritacije kože. Niso primerne za pranje in sušenje v stroju.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščite v suhem, temnem in zračnem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 5 let od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

Označevanje:

Identifiikacija proizvajalca	**EPOPS –** Ime rokavice Velikost rokavice Datum proizvodnje (leto)
CE oznaka skladnosti	**Cat.I –** Zaščita pred minimalnimi tveganji **01010080 –** Tip rokavice

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Základné informácie: Rukavice z umelého semišu v dlani, Spandex® na chrbte s chráničmi kĺbov, so sťahovacou manžetou na suchý zips a podšívkou v dlani. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 9-11 v súlade s EN420:2003+A1:2009.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chráníme pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivelých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

Identifikácia výrobcu	**EPOPS -** názov rukavice veľkostné číslo dátum výroby (rok)
CE značka zhody	**Cat.I -** ochrana Len pre minimálne riziká **01010080 -** typ rukavice

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

Temel bilgiler: Kombine eldiven, avuç içi özel sentetik materyalden, elin üzerindeki kısımda yüksek dayanıklı dokuma, ayarlanabilir Velcro manşet ve palmiye astar. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. 9-11 ebatlarında EN420:2003+A1:2009 normuna uygun olarak üretilir.

Kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiveni salınımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir

Uyarı: Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek rizikolardan minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

Taşıma ve depolama: Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Sembolü:

Üretici tanımı	**EPOPS –** Eldiven adı Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl)
CE Uygunluk sembolü	**Cat.I** – Sadece minimum riziko için **01010080 –** Eldiven tipi

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč